MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE

De Dietrich

Chère Cliente, cher Client,

Découvrir les produits De Dietrich, c'est éprouver des émotions uniques que seuls peuvent produire des objets de valeurs.

L'attrait est immédiat dès le premier regard. La qualité du design s'illustre par l'esthétique intemporelle et les finitions soignées rendant chaque objet élégant et raffiné en parfaite harmonie les uns avec les autres.

Vient ensuite l'irrésistible envie de toucher. Le design De Dietrich capitalise sur des matériaux robustes et prestigieux ; l'authentique est privilégié.

En associant la technologie la plus évoluée aux matériaux nobles, De Dietrich s'assure la réalisation de produits de haute facture au service de l'art culinaire, une passion partagée par tous les amoureux de la cuisine.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction dans l'utilisation de ce nouvel appareil et serons heureux de recueillir vos suggestions et de répondre à vos questions. Nous vous invitons à les formuler auprès de notre service consommateur ou sur notre site internet.

Nous vous invitons à enregistrer votre produit sur www.de-dietrich.com pour profiter des avantages de la marque.

En vous remerciant de votre confiance.

De Dietrich

Retrouvez toutes les informations de la marque sur www.de-dietrich.com

Service Consommateurs : 0892 02 88 04

www.dedietrich-electromenager.com

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

Important :
Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

SOMMAIRE

INTRODUCTION 5
- Symboles utilisés dans ce mode d'emploi 5
- Lettres entre parenthèses 5
- Problèmes et réparations 5

SÉCURITÉ 5
- Consignes fondamentales pour la sécurité 5
- Utilisation conforme à la destination 7
- Mode d'emploi 7

DESCRIPTION DE L'APPAREIL 7
- Description de l'appareil 7
- Description du panneau de contrôle 7
- Description du pot à lait et accessoires 7

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES 7
- Contrôle de l'appareil 7
- Installation de l'appareil 7
- Branchement de l'appareil 8

ÉLIMINATION 8

INSTALLATION À ENCASTREMENT 8

PREMIÈRE MISE EN MARCHE DE LA MACHINE 9

ALLUMAGE ET PRÉCHAUFFE 10

PRÉPARATION DU CAFÉ (EN UTILISANT LE CAFÉ EN GRAINS) 10

MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE 11
- Personnalisation de la quantité de café 11

RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ 11

PRÉPARATION DU CAFÉ ESPRESSO AVEC LE CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS) 11

PRODUCTION D'EAU CHAUDE 12

MODIFIER LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE 12

PRÉPARATION DU CAPPUCCINO 12

MODIFIER LA QUANTITÉ DE LAIT ET DE CAFÉ POUR LE CAPPUCCINO 13

PRÉPARATION DU LATTE MACCHIATO 13

MODIFIER LA QUANTITÉ DE CAFÉ ET DE LAIT POUR LE LATTE MACCHIATO 13

NETTOYAGE 13
- Nettoyage de la machine 13
- Nettoyage du tiroir à marc 13
- Nettoyage de l'égouttoir 13
- Nettoyage du réservoir d'eau 14
- Nettoyage des becs verseurs de café 14
- Nettoyage de l'entonnoir pour l'introduction du café prémoulu 14
- Nettoyage interne de la machine 14
- Nettoyage de l'infuseur 14
- Nettoyage du pot à lait 15

RÉGLAGES DU MENU 15
- Rinçage 15
- Programmer langue 15
- Économie d'énergie 15
- Réglage heure 16
- Démarrage auto 16
- Arrêt automatique (Veille) 16
- Réglage température 16
- Dureté de l'eau 17
- Contraste 17
- Signal sonore 17
- Statistiques 17
- Valeurs d'usine (réinitialisation) 17
- Détartrage 18

ARRÊT DE L'APPAREIL 18

DONNÉES TECHNIQUES 18

MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN 19

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES 20

INTRODUCTION

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Les consignes importantes sont accompagnées de ces symboles. Des erreurs dues au non-respect des indications reportées, peuvent provoquer des décharges électriques, des lésions graves, des brûlures, des incendies ou endommager l'appareil

Danger !

Le non-respect peut être, ou est, la cause de blessures par décharge électrique avec un risque pour la vie.

Attention !

Le non-respect peut être, ou est, la cause de blessures ou de dommages à l'appareil.

Risque de brûlures !

Le non-respect peut être, ou est, la cause de brûlures.

Nota Bene :

Ce symbole met en évidence des recommandations et des informations importantes pour l'utilisateur.

Lettres entre parenthèses

Les lettres entre parenthèses correspondent à la légende indiquée dans la Description de l'appareil.

Problèmes et réparations

En cas de problèmes, suivre les mises en garde indiquées dans les paragraphes "Messages affichés à l'écran" et "Résolution des problèmes".

Si celles-ci étaient inefficaces, il est conseillé de s'adresser au SAP. Pour les réparations, s'adresser exclusivement à l'Assistance Technique

SÉCURITÉ

Consignes fondamentales pour la sécurité

L'appareil peut être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation conforme à la destination d'utilisation : cet appareil est fabriqué pour la préparation de boissons à base de café, lait et eau chaude. Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne répond pas en cas de dommages découlant d'une utilisation impropre de l'appareil.

La surface de l'élément chauffant est sujet à la chaleur résiduelle après l'utilisation et les parties externes de l'appareil peuvent rester chaudes pendant quelques minutes en fonction de l'utilisation.

Effectuer un nettoyage soigné de tous les composants en faisant particulièrement attention aux pièces en contact avec le café et le lait.

Le nettoyage et l'entretien, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Pour le nettoyage, ne jamais plonger la machine dans l'eau.

ATTENTION : pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de produits détergents alcalins qui pourraient l'endommager : utiliser un chiffon doux et, si prévu, un produit détergent neutre.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. L'utilisation n'est pas prévue dans : des locaux faisant office de cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres milieux de travail, les gîtes ruraux, les hôtels, les motels et autres structures d'hébergement, les pensions.

En cas de dommages au niveau de la fiche

ou du cordon d'alimentation, les faire remplacer exclusivement par l'Assistance Technique, afin de prévenir tout risque.

Machines avec cordon amovible : éviter les éclaboussures d'eau sur le connecteur du cordon d'alimentation et sur le logement respectif au dos de l'appareil.

ATTENTION : Modèles avec surfaces en verre: Ne pas utiliser l'appareil si la surface est fêlée.

UNIQUEMENT POUR LES MARCHÉS EUROPÉENS :

L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans à condition d'être surveillés ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et avoir compris les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants de moins de 8 ans et sans surveillance. Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans. L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.

Les surfaces présentant ce symbole deviennent chaudes pendant l'utilisation (le symbole est présent seulement sur certains modèles).

Danger ! L'appareil fonctionnant au courant électrique, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- S'assurer que la prise de courant utilisée soit toujours librement accessible, afin de garantir le débranchement en cas de besoin.
- Pour débrancher la fiche de la prise, agir directement sur la fiche. Ne jamais tirer le cordon, il pourrait s'abîmer.
- Pour débrancher complètement l'appareil, mettre l'interrupteur général (A23), situé sur le côté de l'appareil, en pos. 0.
- En cas de pannes de l'appareil, ne pas tenter de les réparer. Éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur général (A23), retirer la fiche de la prise et s'adresser à l'Assistance Technique.

Attention ! Conserver le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé) hors de la portée des enfants. RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : l'appareil pourrait contenir de petites pièces. Durant les opérations de nettoyage et d'entretien, certaines de ces pièces pourraient être démontées. Manipuler les petites pièces avec soin et les tenir hors de portée des enfants.

Risque de brûlures ! Cet appareil produit de l'eau chaude et, quand il est en marche, de la vapeur d'eau peut se former. Prêter attention à ne pas venir en contact avec les éclaboussures d'eau ou la vapeur chaude. Utiliser les boutons ou les manches.

Attention ! Ne pas s'agripper à la machine à café quand elle a été extraite du meuble. Ne pas poser sur l'appareil d'objets contenant des liquides, matériaux inflammables ou corrosifs, utiliser le porte-accessoire pour contenir les accessoires nécessaires à la préparation du café (par exemple le doseur). Ne pas poser sur l'appareil de grands objets pouvant bloquer le mouvement ou des objets instables. Éviter que les enfants et les animaux ne s'arrêtent ou ne stationnent à proximité de l'appareil lorsque celui-ci est extrait du meuble. Éviter de laisser la machine extraite du meuble lorsque celle-ci fonctionne. Éviter de laisser la machine extraite du meuble lorsqu'elle n'est pas utilisée. Installer la machine en suivant les indications fournies dans la notice, pour garantir la parfaite tenue durant l'extraction

du meuble.

Attention ! Ne pas utiliser la machine quand elle est extraite de son logement : toujours attendre toujours qu'elle soit inactive avant de l'extraire. Exception faite pour le réglage du moulin à café qui doit être effectué avec la machine extraite (voir chapitre "Réglage du moulin à café").

Nota Bene : Utiliser exclusivement des accessoires et des pièces de rechange originales recommandées par le fabricant.

Attention ! Ne jamais éteindre la machine pendant le cycle de détartrage.

Utilisation conforme à la destination

Cet appareil est construit pour la préparation du café et pour chauffer des boissons.. Tout autre usage doit être considéré comme incorrect. Cet appareil n'est pas adapté pour un usage commercial. Le constructeur ne répond pas en cas de dommages découlant d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Cet appareil peut être installé sur un four encastrable si ce dernier est doté d'un ventilateur sur la partie postérieure (puissance maximale microondes 3kW).

Mode d'emploi

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Conserver soigneusement ce mode d'emploi.
- Le non-respect des avertissements pourrait être la cause de lésions ou de dommages à l'appareil. Le constructeur ne répond pas des dommages découlant du non-respect de ce mode d'emploi.

Nota Bene : L'appareil est doté d'un ventilateur de refroidissement. Il entre en fonction chaque fois qu'un café, de la vapeur ou de l'eau chaude sont distribués. Le ventilateur s'éteint automatiquement après quelques minutes.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Description de l'appareil

(page 3 - A)

A1. Plateau d'appui pour tasses
A2. Volet de service
A3. Convoyeur à café
A4. Tiroir à marc
A5. Infuseur
A6. Lumières du plateau d'appui tasses
A7. Touche allumage/veille
A8. Panneau de contrôle
A9. Bac porte-objets
A10. Buse d'eau chaude et vapeur
A11. Connecteur CEI
A12. Réservoir d'eau
A13. Bec verseur café (réglable en hauteur)
A14. Égouttoir
A15. Couvercle du réservoir à grains
A16. Réservoir à grains
A17. Bouton de réglage du degré de mouture
A18. Volet pour entonnoir café moulu
A19. Doseur
A20. Logement du doseur
A21. Entonnoir pour l'introduction du café moulu
A22. Cordon d'alimentation
A23. Interrupteur général ON/OFF
A24. Grille de sécurité

Description du panneau de contrôle

(page 3 - B)

B1. Écran : guide l'utilisateur durant l'utilisation de l'appareil.
B2. Icône pour sélectionner le goût du café
B3. Icône pour sélectionner le type de café désiré (espresso, normal, allongé)
B4. Icône pour distribuer une tasse de café et pour confirmer la fonction sélectionnée
B5. Icône pour distribuer deux tasses de café et pour défiler en arrière à l'intérieur du menu et afficher les différents modes
B6. Icône pour distribuer l'eau chaude et pour défiler en avant à l'intérieur du menu et afficher les différents modes
B7. Icône pour activer ou désactiver le mode de configuration des paramètres du menu et pour quitter le mode sélectionné
B8. Icône pour préparer un cappuccino
B9. Icône pour préparer un latte macchiato

Description du pot à lait et accessoires

(page 3 - C)

C1. Curseur mousseur à lait
C2. Poignée du pot à lait
C3. Touche CLEAN
C4. Tube de prise du lait
C5. Tuyau d'arrivée de la mousse de lait
C6. Dispositif mousseur à lait
C7. Buse d'eau chaude

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Contrôle de l'appareil

Après avoir retiré l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil et de la présence de tous les accessoires. Ne pas utiliser l'appareil en présence de dommages évidents. S'adresser à l'Assistance Technique.

Installation de l'appareil

Attention !

- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié selon les normes locales en vigueur (voir par. "Installation à encastrement").
- Conserver les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polyester, etc.) hors de la portée des enfants.
- Ne jamais installer la machine dans des environnements où la température peut arriver à 0 °C.
- Personnaliser au plus vite les valeurs de dureté de l'eau en suivant les instructions "Programmation de la dureté de l'eau".

Branchement de l'appareil

Danger ! S'assurer que la tension du secteur corresponde à celle indiquée sur la plaquette située au-dessous de l'appareil. Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant installée dans les règles de l'art, ayant une portée minimum de 10A et munie d'une mise à la terre efficace. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise par un autre type plus approprié, par un personnel qualifié. Pour respecter les directives en matière de sécurité, pendant l'installation, il faut utiliser un interrupteur omnipolaire avec une distance minimum entre les contacts de 3 mm. Ne pas utiliser de prises multiples ou rallonges.

Attention ! Les dispositifs de déconnexion doivent être prévus dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installations nationales.

ÉLIMINATION

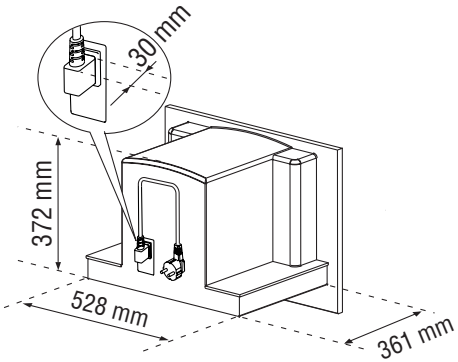
Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers mais l'amener dans une déchetterie officielle.

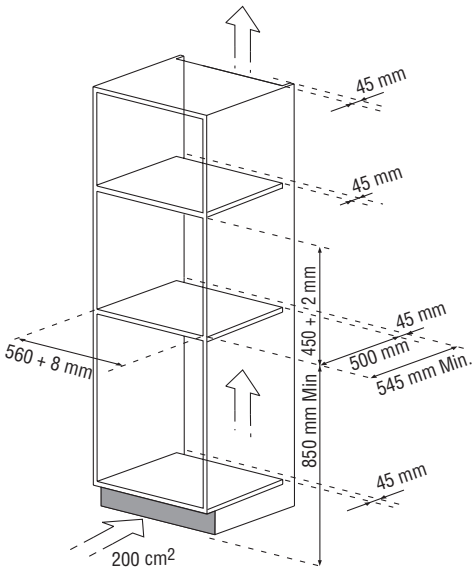
INSTALLATION À ENCASTREMENT

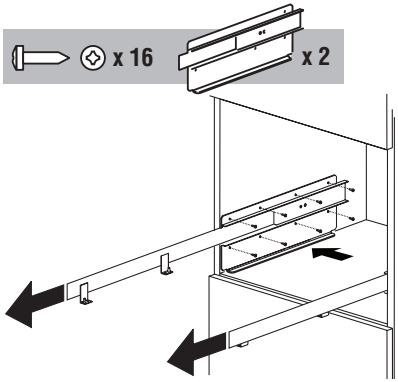
Vérifier les mesures minimum nécessaires pour la bonne installation de la machine. La machine à café doit être installée dans une colonne et celle-ci doit être solidement fixée à la paroi à l'aide d'étriers disponibles dans le commerce.

Attention !

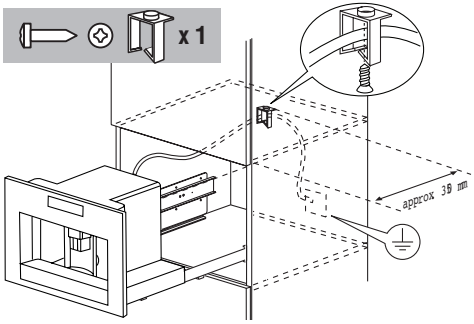
- Important : toute intervention d'installation ou d'entretien doit être effectuée sur l'appareil débranché du réseau électrique.
- Les meubles de la cuisine au contact direct de l'appareil doivent être résistants à la chaleur (min. 65°C).
- Pour assurer une bonne ventilation, laisser une ouverture sur le fond du meuble (voir mesures sur la figure).



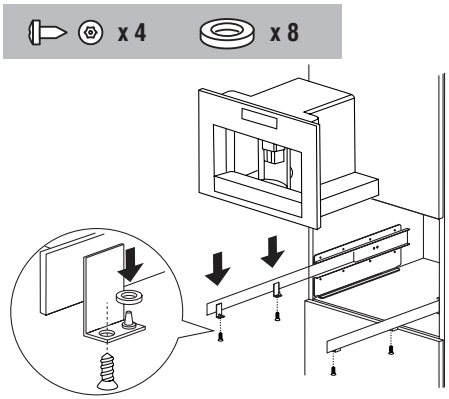




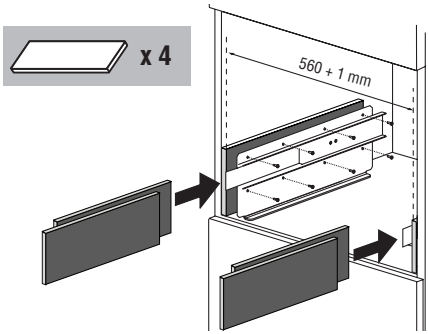
Positionner les guides sur les surfaces latérales du meuble, comme illustré dans la figure. Fixer les guides avec les vis fournies puis les extraire complètement. Dans le cas où la machine à café est installée sur un "Tiroir chauffe-plat", utiliser la surface supérieure de ce dernier pour positionner les guides. Dans ce cas, la tablette d'appui ne sera pas présente.



Fixer le cordon d'alimentation à l'aide de la pince spéciale. Le cordon d'alimentation doit être suffisamment long pour permettre l'extraction du meuble pendant la phase de remplissage du réservoir des grains de café. La mise à la terre est obligatoire conformément à la loi. Le branchement électrique doit être effectué par un technicien qualifié selon les instructions.



Placer la machine sur les guides en s'assurant que les pivots soient bien insérés dans leur logement en fixant les vis fournies. En cas de réglages en hauteur de la machine, utiliser les entretoises circulaires fournies.



En cas de corrections de l'alignement de la machine, positionner les entretoises fournies dessous ou sur les côtés du support. Le panneau de fixation des guides doit avoir une épaisseur appropriée aux vis de fixation fournies. Le matériau du panneau doit être approprié au poids de la machine qui est d'environ 25kg.

PREMIÈRE MISE EN MARCHE DE LA MACHINE

- La machine a été contrôlée en usine en utilisant du café ; il est donc tout à fait normal de trouver des traces de café dans le moulin..
- Personnaliser au plus vite la dureté de l'eau en suivant la procédure "Programmation de la dureté de l'eau".

1. Brancher l'appareil au réseau électrique et positionner l'interrupteur général (A23) sur "**I**".
2. La machine affiche "REMPLIR LE RÉSERVOIR !" (dans les différentes langues) : extraire le réservoir (fig. 4), le rincer et le remplir avec de l'eau fraîche sans dépasser la ligne MAX. Le remettre en place à fond.
3. Sélectionner la langue souhaitée (les langues s'alternent toutes les 3 secondes environ) : Quand l'écran affiche le message : "APPUYER SUR OK POUR PROGRAMMER FRANÇAIS", maintenir enfoncée l'icône OK (B4) (fig. 3) pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche le message "FRANÇAIS PROGRAMMÉ". Si l'on sélectionne une langue non désirée, suivre les indications décrites au chap. "Programmation de la langue". Si au contraire, votre langue n'est pas disponible, en sélectionner une parmi celles affichées à l'écran (dans le mode d'emploi, la langue de référence est l'anglais).
   Suivre donc les instructions indiquées par l'écran :
4. Placer ensuite une tasse sous la buse d'eau chaude (fig. 5). (Si la buse d'eau n'est pas insérée, la machine affiche le message "INSÉREZ LA BUSE D'EAU !", la fixer donc comme illustré à la figure 6. La machine affiche "EAU CHAUDE APPUYER SUR OK". Appuyer sur l'icône OK (B4) et un peu d'eau sort de la buse.
5. Tout de suite après, la machine affiche "ARRÊT EN COURS VEUILLEZ PATIENTER" et s'éteint.

6. Extraire la machine en la tirant vers l'extérieur, en utilisant les poignées (fig. 7) ; ouvrir le couvercle, remplir le réservoir de café en grains puis fermer le couvercle et pousser la machine vers l'intérieur.

La machine à café est à présent prête pour être utilisée normalement.

Attention ! Ne jamais introduire de café prémoulu, de café lyophilisé, de grains caramélisés ainsi que des objets pouvant endommager la machine.

Nota Bene : À la première utilisation de la machine, il faut faire 4-5 cafés ou 4-5 cappuccinos avant d'obtenir un résultat satisfaisant.

Nota Bene : À chaque allumage, en utilisant l'interrupteur ON/OFF principal (A23), la machine démarrera une fonction d'AUTODIAGNOSTIC pour ensuite s'éteindre, pour l'allumer à nouveau, appuyer sur la touche (A7) allumage/veille (fig. 1).

ALLUMAGE ET PRÉCHAUFFE

À chaque allumage, la machine effectue automatiquement un cycle de préchauffage et de rinçage qui ne peut pas être interrompu. L'appareil est prêt à l'emploi uniquement après l'exécution de ce cycle.

Risque de brûlures ! Durant le rinçage, un peu d'eau chaude coule des becs verseurs de la buse à café.

Pour allumer l'appareil, appuyer sur la touche (A7) allumage/veille (fig. 1) : l'écran affiche le message "CHAUFFAGE VEUILLEZ PATIENTER". Lorsque le chauffage est terminé, la machine affiche un autre message : "RINÇAGE". L'appareil est à température lorsque l'écran affiche le message "CAFÉ NORMAL".

PRÉPARATION DU CAFÉ (EN UTILISANT LE CAFÉ EN GRAINS)

1. La machine est réglée en usine pour faire du café au goût normal. Il est possible de demander un café au goût extra-léger, léger, normal, fort ou extra-fort et avec option du café prémoulu. Pour choisir le goût désiré, appuyer plusieurs fois sur l'icône (B2) (fig. 8) : le goût désiré est affiché sur l'écran.
2. Mettre sous les becs de la buse une tasse si l'on veut 1 café (fig. 9) ou 2 tasses pour 2 cafés (fig. 9). Pour obtenir une crème plus onctueuse, baisser le bec verseur de café de sorte à l'approcher le plus possible des tasses (fig. 10).
3. Appuyer sur l'cône (B3) (fig. 11) pour sélectionner le type de café désiré : espresso, normal, allongé. Appuyer sur l'icône (B4) (fig. 12) si l'on désire faire un café, si par contre, on veut faire 2 cafés, appuyer sur l'cône (B5) (fig. 13). À ce stade, la machine moule les grains et distribue le café dans la tasse. Une fois obtenue la quantité de café programmée, la machine arrête la distribution automatiquement et expulse la pastille usée dans le tiroir à marc.
4. Quelques secondes plus tard, la machine est à nouveau prête à l'usage.
5. Pour éteindre la machine, appuyer sur la touche (A7) allumage/veille (fig. 1). (Avant de s'éteindre, la machine effectue un rinçage automatiquement : faites attention à ne pas vous brûler).

NOTE 1 : Si le café sort au goutte à goutte ou ne sort pas du tout, voir chap. "Réglage du moulin à café".

NOTE 2 : Si le café sort trop rapidement et que la crème ne donne pas un résultat satisfaisant, voir le chap. "Réglage du moulin à café".

NOTE 3 : Conseils pour obtenir un café plus chaud :

- Procéder comme décrit au chapitre "Réglages du menu", fonction "Rinçage".
- Ne pas utiliser de tasses trop épaisses car elles absorbent trop de chaleur à moins qu'elles n'aient été préchauffées.
- Utiliser des tasses préalablement chauffées en les rinçant à l'eau chaude.

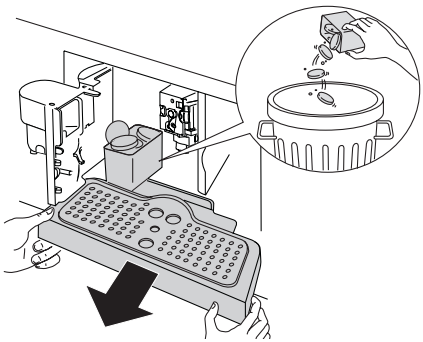
NOTE 4 : Il est possible d'interrompre à tout moment la distribution du café en appuyant à nouveau sur l'icône sélectionnée précédemment.

NOTE 5 : Dès la fin de la distribution, pour augmenter la quantité de café dans la tasse, il suffit de maintenir pressée l'icône précédemment sélectionnée dans les 3 secondes qui suivent la distribution.

NOTE 6 : Quand l'écran affiche le message : "REMPLIR LE RÉSERVOIR !" il est nécessaire de remplir le réservoir d'eau, dans le cas contraire, la machine ne distribue pas le café. (Il est normal qu'il y ait encore un peu d'eau dans le réservoir).

NOTE 7 : la machine, tous les 14 cafés simples (ou 7 doubles), affiche le message : "VIDER LE TIROIR À MARC"

L'appareil signale la nécessité de vider le tiroir à marc même s'il n'est pas plein, si 72 heures se sont écoulées après la première distribution effectuée (pour que le décompte des 72 heures soit effectué correctement, la machine ne doit jamais être éteinte avec l'interrupteur général). Pour effectuer le nettoyage, ouvrir le volet de service sur la partie antérieure en tirant la buse (fig. 16), extraire l'égouttoir (fig. 17), le nettoyer.



Quand on effectue le nettoyage, toujours extraire complètement l'égouttoir.

Attention ! Lors de l'extraction de l'égouttoir, il est OBLIGATOIRE de toujours vider le tiroir à marc. Si cette opération n'est pas effectuée, la machine peut s'engorger.

NOTE 8 : pendant que que la machine distribue le café, il ne faut jamais extraire le réservoir d'eau. Si celui-ci est extrait, la machine ne parvient plus à faire le café et affiche plusieurs messages (voir page 21).

MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE

La machine est réglée en usine pour préparer une quantité normale de café. Pour sélectionner la quantité de café, appuyer plusieurs fois de suite sur l'icône (B3) (fig. 11) jusqu'à l'apparition du message relatif à la quantité de café souhaitée :

Café correspondant	Quantité (ml)
ESPRESSO	≃30
NORMAL	≃110
ALLONGÉ	≃150

Personnalisation de la quantité de café

La machine est réglée en usine pour distribuer la quantité indiquée ci-dessus. Pour modifier ce choix, procéder comme suit :

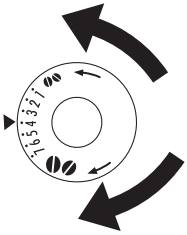
1. Placer une tasse sous le bec verseur de café (fig. 9).
2. Maintenir enfoncée l'icône OK (B4) (fig. 12) jusqu'à ce que l'écran affiche le message "PROGRAMMER QUANTITÉ" et la machine commence à distribuer le café ; relâcher ensuite l'icône.
3. Dès que le café dans la tasse atteint le niveau souhaité, appuyer à nouveau sur l'icône OK (B4).

La quantité est donc programmée selon le nouveau réglage. Cette opération permet de personnaliser les trois longueurs, espresso, normal, allongé.

RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ

La machine à café ne doit pas être réglée car elle a été programmée en usine ; toutefois, si après avoir préparé les premiers cafés, la distribution s'avère peu dense et avec peu de crème ou trop lente (au goutte à goutte), il est nécessaire d'effectuer une correction à l'aide du bouton de réglage du degré de mouture (fig. 14).

Attention ! Le bouton de réglage doit être tourné uniquement quand le moulin est en marche.



Pour obtenir une distribution du café plus lente et améliorer l'aspect de la crème, tourner d'un cran vers la gauche (=café moulu plus fin).

Pour obtenir une distribution du café plus rapide (pas au goutte à goutte), tourner d'un cran vers la droite (=café moulu plus gros).

PRÉPARATION DU CAFÉ ESPRESSO AVEC LE CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS)

- Appuyer sur l'icône (B2) (fig. 8) et sélectionner la fonction café prémoulu.
- Extraire l'appareil en le tirant vers l'extérieur ; en ayant soin d'utiliser les manches (fig. 7).
- Soulever le petit couvercle au centre, insérer dans l'entonnoir une dose de café prémoulu (fig. 19) ; pousser la machine vers l'intérieur et procéder ensuite comme décrit au chap. "Préparation du café (en utilisant le café en grains)".
  NB : Il est possible d'effecteur un seul café à la fois, en appuyant sur l'cône OK (B4) (fig. 12).
- Si, après avoir fait fonctionner la machine en utilisant du café prémoulu, on veut revenir à la préparation du café en utilisant les grains, il est nécessaire de désactiver la fonction café prémoulu en appuyant à nouveau sur l'icône (B2) (fig. 8).

NOTE 1 : Ne jamais introduire le café prémoulu avec la machine éteinte, pour éviter qu'il ne se répande à l'intérieur de la machine et qu'il ne la salisse.

NOTE 2 : Ne jamais insérer plus de 1 dose, sinon la machine ne fera pas le café.

NOTE 3 : Utiliser seulement le doseur fourni.

NOTE 4 : Insérer dans l'entonnoir seulement du café prémoulu pour machines à café espresso.

NOTE 5 : Si en versant plus d'une dose de café prémoulu, l'entonnoir s'engorge, utiliser un couteau pour faire descendre le café (fig. 21) puis retirer et nettoyer l'infuseur et la machine comme décrit au chap. "Nettoyage de l'infuseur".

PRODUCTION D'EAU CHAUDE

- S'assurer que la buse d'eau chaude soit correctement accrochée à la buse (fig. 6).
- Placer un récipient sous la buse.
- Appuyer sur l'icône (B6) (fig. 20). La machine affiche le message "EAU CHAUDE" et l'eau chaude sort de la buse en remplissant le récipient au-dessous (Ne pas distribuer d'eau chaude pendant plus de 2 minutes de suite). Pour interrompre, appuyer sur l'icône (B6). La machine interrompt la distribution une fois la quantité pré-configurée atteinte.

MODIFIER LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE

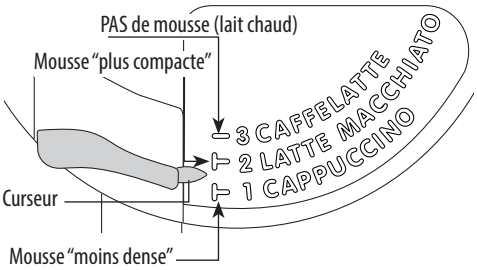
La machine est réglée en usine pour distribuer environ 250 ml. Pour modifier cette quantité, procéder de la façon suivante :

1. Placer un récipient sous la buse.
2. Maintenir enfoncée l'icône (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message "EAU CHAUDE PROGRAMMER QUANTITÉ"; relâcher ensuite l'icône.
3. Quand l'eau chaude atteint le niveau souhaité dans la tasse, appuyer de nouveau sur l'icône (B6) .

La machine est maintenant reprogrammée selon les nouvelles quantités.

PRÉPARATION DU CAPPUCCINO

- Sélectionner le goût du café que l'on désire utiliser pour préparer le cappuccino, en appuyant sur l'icône (B2)
- Retirer le couvercle du pot à lait.
- Remplir le pot avec environ 100 ml de lait pour chaque cappuccino que l'on veut préparer (fig. 23), en ne dépassant pas le niveau MAX (correspondant à 750 ml env.) imprimé sur le récipient. Utiliser de préférence du lait totalement écrémé, ou bien demi-écrémé, à la température du réfrigérateur (environ 5°C).
- Faire attention que le tube de prise soit bien inséré dans l'élément en caoutchouc (fig. 24) puis remettre le couvercle sur le pot à lait.
- Positionner le curseur mousseur à lait entre les indications CAPPUCCINO et CAFFE LATTE gravées sur le couvercle du pot à lait. Il est possible de régler la qualité de la mousse : en déplaçant légèrement le régulateur vers l'indication caffe latte, on obtient une mousse plus compacte. En revanche, en le déplaçant vers l'inscription cappuccino, on obtient une mousse moins dense.



- Enlever la buse d'eau chaude (fig. 6) et accrocher le pot à lait à la buse (fig. 25).
- Déplacer le tube de distribution du lait comme indiqué à la fig. 26 et positionner la tasse suffisamment grande sous les becs verseurs de la buse café et sous le tube de distribution du lait.
- Appuyer sur l'cône (B8). La machine affiche le message: "CAPPUCCINO" et après quelques secondes, la mousse de lait sort du tube du lait et remplit la tasse qui se trouve au-dessous. (La sortie du lait s'interrompt automatiquement).
- La machine distribue le café.
- Le cappuccino est prêt : sucrer et éventuellement saupoudrer un peu de cacao en poudre sur la mousse.

NOTE 1 : Pendant la préparation du cappuccino, il est possible d'interrompre la sortie de la mousse de lait ou du café, en appuyant sur l'icône B8).

NOTE 2 : Si, pendant la distribution de la mousse de lait, le pot se vide entièrement, le décrocher et y ajouter du lait. Le ré-accrocher et appuyer sur l'icône (B8) pour demander à nouveau un cappuccino.

NOTE 3 : Il est recommandé d'effectuer le nettoyage décrit ci-dessous après chaque préparation d'une boisson à base de lait. Pour garantir le nettoyage complet et l'hygiène du mousseur à lait, une fois terminés les cappuccinos, nettoyer les conduits internes du couvercle du pot à lait. Le message clignotant "APPUYER SUR CLEAN !" s'affiche à l'écran :

- Placer une tasse ou un autre récipient sous le tube de distribution du lait (fig. 26).
- Appuyer et tenir enfoncé le bouton clean (C3) situé sur le couvercle pendant au moins 5 secondes, (fig. 26), pour démarrer la fonction de nettoyage. La machine affiche le message "NETTOYAGE EN COURS" avec la barre de progression au-dessous. Il est conseillé de ne pas relâcher le bouton CLEAN jusqu'à ce que la barre soit complète et que toute la phase de nettoyage soit terminée. En relâchant le bouton CLEAN, la fonction s'interrompt. Une fois le nettoyage terminé, décrocher le pot à lait et le remettre au réfrigérateur. Il n'est pas conseillé de laisser le lait hors du réfrigérateur pendant plus de 15 minutes. Enlever le pot à lait et toujours

nettoyer le gicleur vapeur à l'aide d'un chiffon propre.

NOTE 4 : Si l'on désire modifier les quantités de café ou de la mousse de lait que la machine distribue automatiquement dans la tasse, procéder comme décrit au chapitre "Modifier la quantité de lait et de café pour le cappuccino".

MODIFIER LA QUANTITÉ DE LAIT ET DE CAFÉ POUR LE CAPPUCCINO

La machine a été réglée en usine pour produire des quantités standards de café ou de lait. Pour modifier ces quantités, procéder de la façon suivante :

1. Préparer la machine comme indiqué pour le cappuccino.
2. Placer une tasse sous les becs verseurs de café et sous le tube de distribution du lait.
3. Maintenir enfoncée l'cône (B8) jusqu'à ce que l'écran affiche le message "LAIT POUR CAPPUCCINO PROGRAMMER QUANTITÉ".
4. Relâcher l'icône. La machine commence à distribuer le lait.
5. Dès que le lait dans la tasse atteint la quantité souhaitée, appuyer de nouveau sur l'cône (B8) .
6. Après quelques secondes, la machine commence à distribuer le café dans la tasse et l'écran affiche le message "CAFÉ POUR CAPPUCCINO PROGRAMMER QUANTITÉ" .
7. Dès que le café atteint la quantité souhaitée dans la tasse, appuyer de nouveau sur l'cône (B8). La distribution du café s'interrompt.

La machine est maintenant reprogrammée selon les nouvelles quantités de lait et de café.

PRÉPARATION DU LATTE MACCHIATO

- Préparer la machine comme indiqué pour le cappuccino.
- Remplir le pot avec environ 100 ml de lait pour chaque latte macchiato que l'on veut préparer (fig. 23).
- Avant d'accrocher le pot à lait à la buse, positionner le curseur mousseur à lait entre les indications CAPPUCCINO et CAFFE LATTE gravées sur le couvercle du pot à lait. Si la mousse n'est pas satisfaisante, déplacer légèrement le curseur jusqu'à obtenir le type de mousse souhaité.
- Appuyer sur l'icône (B9) pour distribuer un latte macchiato. Après quelques secondes, la mousse de lait sort du tube de distribution du lait et remplit la tasse qui se trouve au-dessous. (La sortie du lait s'interrompt automatiquement). La distribution du lait terminée, la machine prépare le café.

MODIFIER LA QUANTITÉ DE CAFÉ ET DE LAIT POUR LE LATTE MACCHIATO

La machine a été pré-réglée en usine pour distribuer automatiquement les quantités de café ou de lait standards. Pour modifier ces quantités, procéder de la façon suivante :

1. Préparer la machine comme indiqué pour le latte macchiato ou caffe latte.
2. Placer une grande tasse sous les becs verseurs de la buse à café et sous la buse de distribution du lait.
3. Appuyer sur l'icône relative à la préparation que l'on souhaite modifier ; latte macchiato (B9) pendant au moins 8 secondes jusqu'à ce que la machine affiche le message "LAIT POUR MACCHIATO PROGRAMMER QUANTITÉ".
4. Puis relâcher l'icône. La machine commence à distribuer le lait.
5. Dès que l'on atteint la quantité de lait souhaitée, pour la mémoriser, appuyer à nouveau sur l'icône sélectionnée précédemment et la distribution du lait s'interrompt.
6. Après quelques secondes, la machine distribue le café dans la tasse et affiche le message : "CAFÉ POUR MACCHIATO PROGRAMMER QUANTITÉ".
7. Dès que l'on atteint la quantité de café souhaitée, pour la mémoriser, appuyer à nouveau sur l'icône sélectionnée précédemment et la distribution de café s'interrompt et confirme la mémorisation des nouveaux paramètres.

NETTOYAGE

Nettoyage de la machine

N'utilisez pas de solvants et de détergents abrasifs pour nettoyer la machine. Un chiffon humide et doux suffira. Les composants de la machine ne doivent JAMAIS être lavés en lave-vaisselle. Les pièces suivantes de la machine doivent être nettoyées périodiquement :

- Tiroir à marc (A4)
- Égouttoir (A14).
- Réservoir d'eau (A12).
- Becs verseurs de la buse à café (A13).
- Entonnoir pour introduction de café prémoulu (A21).
- L'intérieur de la machine, accessible après avoir ouvert le volet de service (A2).
- L'infuseur (A5).

Nettoyage du tiroir à marc

Lorsque l'écran affiche le message "VIDER LE TIROIR À MARC !", il faut le vider et le nettoyer. Pour faire le nettoyage :

- Ouvrir le volet de service sur la partie antérieure (fig. 16), extraire l'égouttoir (fig. 17), le vider et le nettoyer.
- Nettoyer soigneusement le tiroir à marc.

Attention ! lors de l'extraction de l'égouttoir, il est obligatoire de toujours vider le tiroir à marc.

Nettoyage de l'égouttoir

Attention ! Si l'égouttoir n'est pas vidé, l'eau peut dé-

border. Cela peut endommager la machine.
L'égouttoir est doté d'un flotteur (rouge) qui indique le niveau d'eau présent (fig. 28). Avant que cet indicateur ne commence à dépasser du plateau d'appui pour tasses, il faut vider l'égouttoir et le nettoyer.
Pour enlever l'égouttoir :

1. Ouvrir le volet de service (fig. 16);
2. Extraire l'égouttoir et le tiroir à marc (fig. 17).
3. Nettoyer l'égouttoir et le tiroir à marc (A4).
4. Réinsérer l'égouttoir avec le tiroir à marc (A4).
5. Fermer le volet de service.

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Nettoyer périodiquement (environ une fois par mois) le réservoir d'eau (A12) à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de nettoyant doux.
2. Éliminer soigneusement les résidus de produit nettoyant.

Remplir d'eau fraîche et potable. Vider le réservoir de l'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées (vacances, etc.). Remplacer l'eau si l'appareil n'est pas utilisé depuis plus de deux jours.

Nettoyage des becs verseurs de café

1. Nettoyer régulièrement les becs verseurs à l'aide d'une éponge (fig. 29).
2. Contrôler périodiquement que les orifices des becs verseurs de café ne soient pas bouchés. Si nécessaire, retirer les dépôts de café à l'aide d'un cure-dent (fig. 27).

Nettoyage de l'entonnoir pour l'introduction du café prémoulu

Contrôler périodiquement (environ une fois par mois) que l'entonnoir pour l'introduction du café prémoulu n'est pas bouché (fig. 21).

Danger ! Avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage, la machine doit être éteinte en appuyant sur l'interrupteur général (A23) et débranchée du secteur.
Ne jamais plonger la machine dans l'eau.

Nettoyage interne de la machine

1. Contrôler périodiquement (environ une fois par semaine) que l'intérieur de la machine ne soit pas sale.
   Si nécessaire, retirer les dépôts de café à l'aide d'une éponge.
2. Aspirer tous les résidus à l'aide d'un aspirateur (fig. 30).

Nettoyage de l'infuseur

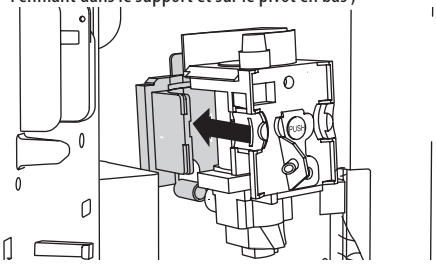
L'infuseur doit être nettoyé au moins une fois par mois.

Attention ! L'infuseur (A5) ne peut pas être extrait quand la machine est allumée. Ne pas essayer d'enlever l'infuseur en forçant.

1. S'assurer que la machine ait correctement effectué l'arrêt (voir « Arrêt de l'appareil »).
2. Ouvrir le volet de service (fig. 16).
3. Extraire l'égouttoir et le tiroir à marc (fig. 17).
4. Pousser vers l'intérieur les deux boutons de décrochage jaunes tout en tirant l'infuseur vers l'extérieur pour l'extraire (fig. 31).

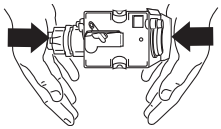
Attention ! Nettoyer l'infuseur sans utiliser de produits détergents parce que l'intérieur du piston est traité avec un lubrifiant qui serait éliminé par le produit détergent.

5. Plonger pendant environ 5 minutes l'infuseur dans l'eau puis le rincer.
6. Après le nettoyage, remettre l'infuseur (A5) en place en l'enfilant dans le support et sur le pivot en bas ;

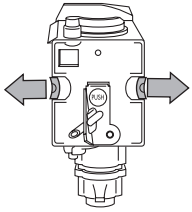


puis appuyer sur l'inscription PUSH jusqu'au "clic" d'accrochage.

Nota Bene : Si l'infuseur est difficile à insérer, il faut (avant de l'insérer) le mettre à la bonne taille en appuyant simultanément sur la partie inférieure et sur celle supérieure comme indiqué sur la figure.



7. Une fois inséré, s'assurer que les deux boutons de décrochage jaunes soient déclenchés vers l'extérieur ;

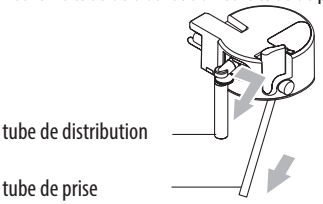


8. Remettre en place l'égouttoir et le tiroir à marc.
9. Fermer le volet de service.

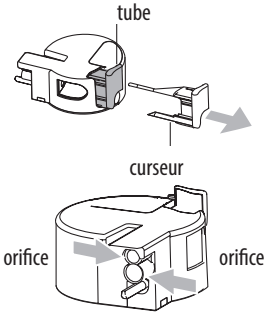
Nettoyage du pot à lait

Attention ! Toujours nettoyer les conduits internes du pot à lait (C) après avoir préparé le lait. Si le pot contient encore du lait, ne pas le laisser longtemps hors du réfrigérateur. Nettoyer le pot après chaque préparation du lait comme décrit à la note 3 du chap. "Préparation du Cappuccino". Tous les composants peuvent être lavés au lave-vaisselle, à condition de les placer dans le panier supérieur.

1. Tourner le couvercle du pot à lait vers la droite et l'enlever.
2. Retirer le tube de distribution et le tube de prise.



3. Enlever le curseur en le tirant vers l'extérieur.
4. Laver soigneusement tous les composants à l'eau chaude et avec un nettoyant doux. Prêter une attention particulière à ce qu'il ne reste pas de résidus de lait à l'intérieur des orifices et sur le tube situé sur la pointe fine du curseur.
5. Vérifier également que le tube de prise et le tube de distribution du lait ne soient pas bouchés par des résidus de lait.
6. Remonter le curseur, le tube de distribution et le tube de prise du lait.
7. Remettre le couvercle du pot à lait en place.



RÉGLAGES DU MENU

On accède au menu programmation en appuyant sur l'icône (B7) (fig. 15); les rubriques sélectionnables sur le menu sont : Rinçage, Programmer langue, Économie d'énergie, Réglage heure, Démarrage auto, Arrêt automatique, Réglage température, Dureté de l'eau, Contraste, Signal sonore**,** Statistiques, Valeurs d'usine, Détartrage.

Rinçage

Cette fonction sert à obtenir un café plus chaud. Procéder comme suit :

- Si, dès que la machine est allumée, on demande une petite tasse de café (inférieure à 60 ml), utiliser l'eau chaude du rinçage pour pré-chauffer la tasse.
- Si par contre, depuis le dernier café fait, il s'est écoulé plus de 2/3 minutes, avant de demander un autre café, il est nécessaire de préchauffer l'infuseur en appuyant d'abord sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu et puis sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à sélectionner la fonction "RINÇAGE". Appuyer sur l'icône (B4). L'écran affiche "RINÇAGE APPUYER SUR OK".
  Appuyer encore sur l'icône (B4). Laisser ensuite s'écouler l'eau dans l'égouttoir situé dessous ou utiliser cette eau pour remplir (et puis vider) la tasse que l'on utilisera ensuite pour le café de manière à la préchauffer.

Programmer langue

Pour modifier la langue de l'écran, procéder comme suit :

1. Appuyer sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 e B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "PROGRAMMER LANGUE" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4) ;
4. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que la langue désirée s'affiche sur l'écran ;
5. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer ;
6. Appuyer ensuite sur l'icône (B7) pour sortir du menu.

En solution alternative, maintenir enfoncée l'icône (B7) pendant 10 secondes. Les langues commenceront à défiler. Maintenir enfoncée l'icône (B4) pendant 5 secondes pour confirmer.

Économie d'énergie

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le mode de économie d'énergie. Lorsque la fonction est active, elle garantit une consommation d'énergie moindre, conformément aux normes européennes en vigueur. Pour activer ou désactiver la fonction, procéder comme suit :

1. Appuyer sur l'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message "ÉCONOMIE D'ÉNERGIE" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4) ; l'écran affiche le message "DÉSACTIVER ?" (ou "ACTIVER ?" si la fonction a déjà été désactivée) ;

4. Appuyer sur l'icône (B4) pour désactiver ou activer la fonction ou appuyer sur l'icône (B7) pour sortir du menu.

Nota Bene :

- En mode de "ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ACTIVÉE" à la distribution de la boisson souhaitée la machine pourrait demander quelques secondes d'attente : cette attente est signalée par le message "PRÉPARATION EN COURS".

Réglage heure

Pour régler l'heure sur l'écran, procéder comme suit :

1. Appuyer surl'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "RÉGLAGE HEURE" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4): les heures clignotent à l'écran;
4. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) pour modifier les heures ;
5. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer : les minutes clignotent à l'écran ;
6. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) pour modifier les minutes ;
7. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer ;
8. Appuyer ensuite sur l'icône (B7) pour sortir du menu programmation.

Démarrage auto

Il est possible de programmer l'heure de démarrage automatique afin que l'appareil soit prêt à l'emploi à une certaine heure (par exemple le matin) et afin de pouvoir immédiatement faire le café.

Nota Bene :

Afin que cette fonction s'active, **il faut que l'heure soit réglée correctement**.

Pour activer le démarrage automatique, procéder comme suit :

1. Appuyer sur l'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "DÉMARRAGE AUTO" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4) : l'écran affiche le message "ACTIVER?" ;
4. Appuyer sur l'icône (B4) : les heures clignotent à l'écran;
5. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) pour sélectionner les heures ;
6. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer : les minutes clignotent à l'écran ;
7. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) pour modifier les minutes ;
8. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer : l'écran, sous la rubrique "DÉMARRAGE AUTO", affiche l'indication "ACTIVÉ".
9. Appuyer ensuite sur l'icône (B7) pour sortir du menu.

Pour désactiver la fonction :

1. Appuyer sur l'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "DÉMARRAGE AUTO" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4): l'écran affiche le message "DÉSACTIVER ?" ;
4. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer ; l'indication "DÉSACTIVÉ" s'affiche.
5. Appuyer ensuite sur l'icône (B7) pour sortir du menu.

Arrêt automatique (Veille)

La machine est programmée pour effectuer l'arrêt automatique après 30 minutes d'inutilisation. Il est possible de modifier cet intervalle pour faire en sorte que l'appareil s'éteigne après 15 ou 30 minutes ou bien après 1, 2 ou 3 heures. Pour reprogrammer l'arrêt automatique, procéder comme suit :

1. Appuyer sur l'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "ARRÊT AUTOMATIQUE" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4);
4. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'a ce qu'apparaisse la sélection désirée (15 ou 30 minutes ou après 1, 2 ou 3 heures) ;
5. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer ;
6. Appuyer ensuite sur l'icône (B7) pour sortir du menu.

L'arrêt automatique est ainsi reprogrammé.

Réglage température

Pour modifier la température de l'eau utilisée pour faire le café, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer sur l'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "RÉGLAGE TEMPÉRATURE" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4) ;
4. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que la sélection de la température souhaitée s'affiche à l'écran (● = basse ; ●●●● = haute) ;
5. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer ;
6. Appuyer enfin sur l'icône (B7) pour quitter le menu.

Dureté de l'eau

Il est éventuellement possible d'étendre cette période de fonctionnement et donc de rendre moins fréquente l'opération de détartrage en programmant la machine en fonction du contenu réel de calcaire présent dans l'eau utilisée. Procéder de la façon suivante :

- Après avoir sorti la bandelette réactive "Total hardness test" (jointe à la page 2) de son emballage, la plonger complètement dans l'eau pendant quelques secondes. L'extraire et attendre 30 secondes environ (jusqu'à ce qu'elle change de couleur et que des petits carrés rouges se forment).
- Allumer la machine en appuyant sur la touche allumage/veille (A7).
- Appuyer sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu et puis appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que la machine affiche le message "DURETÉ DE L'EAU".
- Appuyer sur l'icône (B4).
- Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à sélectionner le nombre correspondant au nombre de carrés rouges qui se sont formés sur la bandelette réactive (par exemple, si sur la bandelette réactive, 3 carrés se sont formés, il faut sélectionner ●●●.
- Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer la donnée. La machine est à présent programmée pour donner le signal d'effectuer le détartrage quand cela est réellement nécessaire.

Contraste

Si l'on désire augmenter ou diminuer le contraste de l'écran, procéder comme suit :

- Appuyer sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu et puis appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que la machine affiche le message "CONTRASTE".
- Appuyer sur l'icône (B4).
- Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que le niveau de contraste désiré s'affiche à l'écran : (● = bas ; ●●●●● = haut)
- Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer.
- Appuyer une fois sur l'icône (B7) pour sortir de cette fonction ou appuyer deux fois sur l'icône (B7) pour quitter le menu.

Signal sonore

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le signal sonore que la machine émet à chaque pression des icônes et chaque insertion et retrait d'un accessoire.

Nota Bene : La machine est préconfigurée avec le signal sonore activé.

Pour activer le signal sonore, procéder comme suit :

- Appuyer sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu puis appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que la machine affiche le message "SIGNAL SONORE".
- Appuyer sur l'icône (B4): l'écran affiche le message "ACTIVER?" ;
- Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer
- Appuyer sur l'icône (B7) pour quitter le menu.

Pour désactiver la fonction :

- Appuyer sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu puis appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que la machine affiche le message "SIGNAL SONORE".
- Appuyer sur l'icône (B4): l'écran affiche l'indication "DÉSACTIVER?" ;
- Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer
- Appuyer sur l'icône (B7) pour quitter le menu.

Statistiques

Cette fonction permet de visualiser les données statistiques de la machine. Pour les visualiser, procéder comme suit :

1. Appuyer sur l'icône (B7)pour entrer dans le menu programmation ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "STATISTIQUES" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4);
4. En appuyant sur les icônes et (B5 et B6), il est possible de vérifier :

- le nombre de cafés préparés ;
- le nombre de boissons au lait qui ont été distribuées ;
- le nombre de détartrages effectués ;
- le nombre total de litres d'eau distribués ;

5. Appuyer ensuite 2 fois sur l'icône (B7) pour sortir du menu.

Valeurs d'usine (réinitialisation)

Cette fonction permet de rétablir toutes les configurations du menu et toutes les programmations des quantités qui reviennent aux valeurs d'usine (mise à part la langue qui reste programmée). Pour rétablir les valeurs d'usine, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer sur l'icône (B7) pour entrer dans le menu ;
2. Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "VALEURS D'USINE" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4);
4. L'écran affiche l'indication "CONFIRMER ?" ;
5. Appuyer sur l'icône (B4) pour confirmer et quitter ;

Détartrage

Détartrer la machine lorsque l'écran affiche le message (clignotant) "DÉTARTRER".

Attention !

Le détartrant contient des acides qui peuvent irriter la peau et les yeux. Il est absolument nécessaire de respecter les consignes de sécurité du producteur indiquées sur le récipient du détartrant, et les consignes relatives à la conduite à adopter en cas de contact avec la peau ou les yeux.

Nota Bene :

Utiliser exclusivement du produit détartrant conseillé par le fabricant. En aucun cas, n'utiliser de produit détartrant à base sulphaminique ou acétique car la garantie ne serait plus valable. De plus, la garantie n'est pas valable si le détartrage n'est pas effectué régulièrement.

1. Allumer la machine.
2. Entrer dans le menu programmation en appuyant sur l'icône (B7). Appuyer sur les icônes et (B5 et B6) jusqu'à ce que l'écran affiche "DÉTARTRER" ;
3. Appuyer sur l'icône (B4); l'écran affiche l'indication "CONFIRMER ?"
4. Avant de continuer, vider complètement le réservoir d'eau (A12). Verser le détartrant dilué dans l'eau (en respectant les doses indiquées sur l'emballage du détartrant) dans le réservoir d'eau et le réinsérer.

Risque de brûlures !

De l'eau chaude contenant des acides sort du bec verseur de café et de la buse d'eau chaude Prêter attention à ne pas venir en contact avec les éclaboussures d'eau.

5. Placer sous la buse d'eau chaude et le bec verseur de café un récipient vide ayant une capacité minimum égale à 1,5 l.
6. Confirmer en appuyant sur l'icône (B4). L'écran, affiche l'indication "VERSER DÉTARTRANT, APPUYER SUR OK"
7. Une fois confirmé avec , l'écran affiche le message "MACHINE EN DÉTARTRAGE". Le programme de détartrage démarre et le liquide détartrant sort une première partie du bec verseur de café et une seconde partie de la buse d'eau. Le programme de détartrage effectue automatiquement et par intervalles toute une série de rinçages pour enlever les résidus de calcaire qui se trouvent à l'intérieur de la machine à café.

Après environ 30 minutes, l'écran affiche le message "RINÇAGE REMPLIR LE RÉSERVOIR".

8. L'appareil est maintenant prêt pour un processus de rinçage avec de l'eau fraîche. Extraire le réservoir d'eau, le vider, le rincer sous l'eau courante, le remplir d'eau propre et le remettre à sa place: L'écran affiche "RINÇAGE APPUYER SUR OK".
9. Vider le récipient utilisé pour récupérer la solution détartrante et le remettre vide sous la buse à café.
10. Appuyer sur l'icône (B4) pour commencer le premier rinçage. L'eau chaude sort de la buse à café et l'écran affiche le message "RINÇAGE VEUILLEZ PATIENTER". Une fois le premier rinçage terminé, l'écran affiche le message "RINÇAGE REMPLIR LE RÉSERVOIR". Remplir à nouveau le réservoir et appuyer sur l'icône (B4). Cette fois, mettre le récipient sous la buse d'eau chaude.
11. Quand le réservoir d'eau est complètement vidé, l'écran affiche le message "RINÇAGE TERMINÉ APPUYER SUR OK".
12. Appuyer sur l'icône (B4) : l'appareil s'éteint automatiquement.

Nota Bene : Si le cycle de détartrage ne se termine pas correctement (ex. coupure de courant), effectuer à nouveau le cycle depuis le début ;

ARRÊT DE L'APPAREIL

À chaque fois que la machine est éteinte, un rinçage automatique est effectué qui ne peut pas être interrompu.

Risque de brûlures ! Durant le rinçage, un peu d'eau chaude coule des becs verseurs de la buse à café. Prêter attention à ne pas venir en contact avec les éclaboussures d'eau. Pour éteindre la machine, appuyer sur la touche allumage/veille (A7). L'appareil effectue le rinçage puis s'éteint.

Nota Bene : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, appuyer aussi sur l'interrupteur général ON/OFF (A23), situé à l'arrière de la machine, en position 0.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A
Puissance absorbée : 1350W
Pression : 15 bars
Capacité du réservoir d'eau: 1,8 litres
Dimensions LxHxP: 594x454x412 mm
594x378x412 mm
594x375x412 mm
Poids : 26 kg

Ce produit est conforme au Règlement (CE) N° 1935/2004 concernant les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec les produits alimentaires.

MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

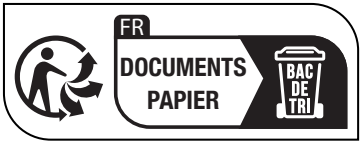
MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
REMPLIR LE RÉSERVOIR !	Le réservoir d'eau est vide ou est mal inséré.	Remplir le réservoir d'eau et/ou l'insérer correctement, en le pressant à fond.
MOUTURE TROP FINE RÉGLER LE MOULIN ! (alterné) APPUYER SUR OK	La mouture est trop fine et le café sort par conséquent trop lentement.	Tourner le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 7.
MOUTURE TROP FINE RÉGLER LE MOULIN ! (et successivement) REMPLIR LE RÉSERVOIR !	Le réservoir a été retiré pendant la distribution. Il y a de l'air dans le circuit hydraulique.	Insérer le réservoir et appuyer sur l'icône OK (B4). L'écran affiche l'inscription "EAU CHAUDE APPUYER SUR OK". Appuyer encore sur l'icône OK (B4). La machine revient en mode prêt à l'emploi.
VIDER LE TIROIR À MARC !	Le tiroir à marc (A4) est plein ou plus de trois jours se sont écoulés depuis la dernière distribution (cette opération garantit une bonne hygiène de la machine).	Vider le tiroir à marc et effectuer le nettoyage, puis le réinsérer. Important : lors de l'extraction de l'égouttoir, il est obligatoire de toujours vider le tiroir à marc même s'il est peu rempli. Si cette opération n'est pas effectuée, lors de la préparation des cafés suivants, le tiroir à marc peut se remplir plus que prévu et obstruer la machine.
INSÉRER LE TIROIR À MARC !	Après le nettoyage, le tiroir à marc n'a pas été inséré.	Ouvrir le volet de service et insérer le tiroir à marc.
INTRODUIRE LE CAFÉ MOULU !	La fonction "café prémoulu" a été sélectionnée, mais le café prémoulu n'a pas été versé dans l'entonnoir. L'entonnoir (A21) est bouché.	Extraire la machine et introduire le café prémoulu dans l'entonnoir". Vider l'entonnoir à l'aide d'un couteau comme décrit au paragraphe "nettoyage de l'entonnoir pour l'introduction du café prémoulu".
DÉTARTRER ! (alterné) CAFÉ NORMAL	Indique qu'il est nécessaire de détartrer la machine.	Il faut effectuer au plus tôt le programme de détartrage décrit dans le chap. "Détartrage".
RÉDUIRE DOSE CAFÉ !	Trop de café a été utilisé.	Sélectionner un goût plus léger ou réduire la quantité de café pré-moulu puis demander à nouveau la distribution de café.
REMPLIR LE RÉSERVOIR DE GRAINS !	Les grains de café sont finis.	Remplir le réservoir de grains.
INSÉRER LE GROUPE INFUSEUR !	Après le nettoyage, l'infuseur n'a pas été réinséré.	Insérer l'infuseur comme décrit dans le chap. "Nettoyage de l'infuseur".
REFERMER LE VOLET !	Le volet de service est ouvert.	Fermer le volet de service.
ALARME GÉNÉRALE !	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyer soigneusement la machine comme décrit au par. « nettoyage et entretien». Si après le nettoyage, la machine affiche encore le message, s'adresser à un centre d'assistance.
CIRCUIT VIDE, REMPLIR CIRCUIT (alterné) EAU CHAUDE APPUYER SUR OK	Le circuit hydraulique est vide	Appuyer sur l'icône OK (B4) et faire s'écouler l'eau de la buse (A10) jusqu'à ce que la distribution soit régulière

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Ci-après sont énumérés certains dysfonctionnements possibles. Si le problème ne peut pas être résolu de la façon décrite, contacter l'Assistance Technique.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud	Les tasses n'ont pas été préchauffées. L'infuseur s'est refroidi car 2/3 minutes se sont écoulées depuis le dernier café. La température configurée n'est pas suffisante.	Réchauffer les tasses en les rinçant avec de l'eau chaude. Avant de faire le café, chauffer l'infuseur en sélectionnant la fonction RINÇAGE à l'intérieur du menu . Modifier la température configurée (voir paragraphe "Modification de la température du café").
Le café n'a pas beaucoup de crème	Le café est moulu trop grossièrement. Le mélange de café n'est pas approprié.	Tourner le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 1 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tandis que le moulin à café est en marche (fig. 14). Utiliser un mélange de café pour machines à café espresso.
Le café sort trop lentement ou bien au goutte à goutte.	Le café est moulu trop finement.	Tourner la bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 7 dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que le moulin à café est en marche (fig. 14). Procéder un cran à la fois jusqu'à l'obtention d'une distribution satisfaisante. L'effet est visible uniquement après la distribution de 2 cafés.
Le café sort trop rapidement	Le café est moulu trop grossièrement.	Tourner le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 1 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tandis que le moulin à café est en marche (fig. 14). Attention à ne pas trop tourner le bouton de réglage de la mouture car quand il faut faire deux cafés, la sortie peut se faire au goutte à goutte. L'effet est visible uniquement après la distribution de 2 cafés.
Le café ne sort pas de l'un ou des deux becs verseurs de la buse	Les becs verseurs sont bouchés.	Nettoyer les becs à l'aide d'un cure-dent (fig. 27).
Le café ne coule pas des becs verseurs mais le long du volet de service (A2).	Les orifices des becs verseurs sont obstrués par le café moulu séché. Le convoyeur à café (A3) placé à l'intérieur du volet de service est bloqué.	Nettoyer les becs verseurs à l'aide d'un cure-dent, d'une éponge ou d'une petite brosse à poils durs (fig. 27-29). Nettoyer soigneusement le convoyeur à café (A3) en particulier à proximité des charnières.
Seulement de l'eau sort de la buse mais pas de café.	Le café moulu est resté bloqué dans l'entonnoir (A21)	Nettoyer l'entonnoir (A21) avec une fourchette en bois ou plastique, nettoyer l'intérieur de la machine.
Le lait ne sort pas du tube de distribution (C5).	Le tube de prise n'a pas été inséré ou est mal inséré.	Bien insérer le tube de prise (C4) dans l'élément en caoutchouc du couvercle du pot à lait (fig. 24).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le lait est peu mousseux	Le couvercle du pot à lait est sale.	Nettoyer le couvercle du pot à lait de la façon décrite dans le par. « Nettoyage du pot à lait ».
	Le curseur du lait est mal positionné.	Régler selon les indications du paragraphe “Préparation cappuccino”.
Le lait contient des grosses bulles ou sort par jets du tube de distribution du lait	Le lait n'est pas suffisamment froid ou n'est pas demi-écrémé.	Utiliser de préférence du lait totalement écrémé, ou bien demi-écrémé, à la température du réfrigérateur (environ 5°C). Si le résultat n'est pas encore le résultat souhaité, essayer de changer de marque de lait.
	Le curseur mousseur à lait est mal réglé.	Déplacer légèrement le curseur vers l’indication “CAFFE LATTE” (voir par. "Préparation du cappuccino").
	Le couvercle du pot à lait est sale.	Nettoyer le couvercle du lait comme décrit au paragraphe “Nettoyage du pot à lait”.



www.dedietrich-electromenager.com

> nous écrire à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs
DE DIETRICH
5 avenue des Béthunes
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE
95060 CERGY PONTOISE CEDEX

> nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

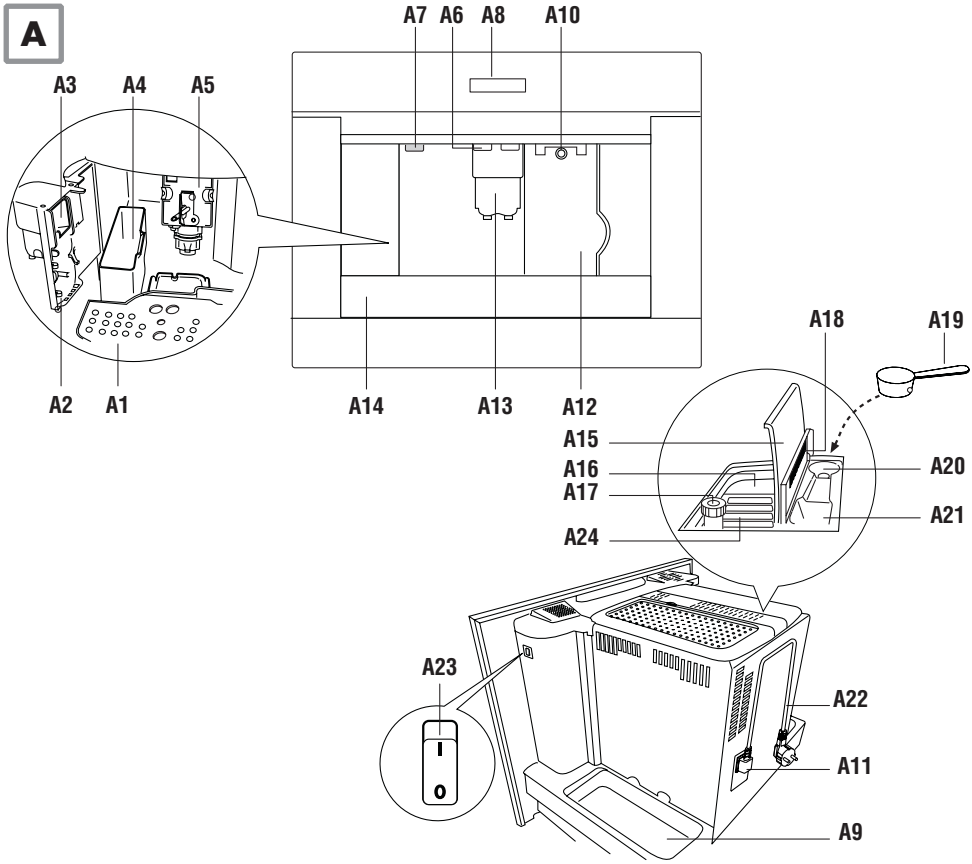
0 892 02 88 04 Service 0,50 € / min + prix appel

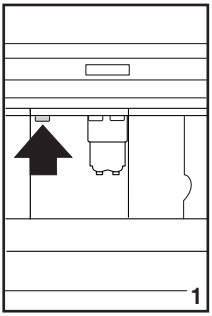
Service fourni par Brandt France, S.A.S.
au capital social de 100.000.000 euros.
RCS Nanterre 801 250 531.

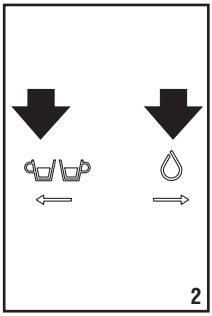
57132C7975_02_1122

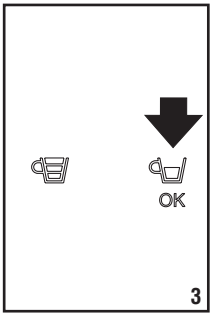
FR	Mode d'emploi	MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE
ES	Instrucciones para el uso	CAFETERA AUTOMÁTICA
IT	Istruzioni per l'uso	MACCHINA PER CAFFÉ AUTOMATICA
EN	Instructions	AUTOMATIC COFFEE MAKER
PT	Instruções de utilização	MÁQUINA DE CAFÉ AUTOMÁTICA
CS	Návod k použití	PŘÍSTROJ NA PŘÍPRAVU KÁVY A CAPPUCCINA
PL	Instrukcja obsługi	AUTOMATYCZNY EKSPRES DO KAWY
RU	Инструкции по эксплуатации	Автоматическая кофемашина
DE	Bedienungsanleitung	KAFFEEVOLLAUTOMAT
NL	Gebruiksaanwijzingen	AUTOMATISCH KOFFIEZETAPPARAAT
EL	Οδηγίες χρήσης	Αυτόματη μηχανή του καφέ
DA	Brugervejledning	CAPPUCCINO- OG KAFFEMASKINE
SK	Návod na použitie	PRÍSTROJ NA PRÍPRAVU KÁVY A CAPPUCCINA
HE	**הוראות הפעלה**	**מכונה אוטומטית להכנת קפה**
ZH	**使用手册**	**浓缩咖啡及卡布奇诺咖啡机**
AR	ماكينة إعداد القهوة الأوتوماتيكية	دليل المستخدم

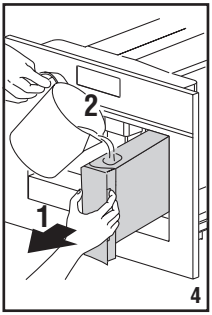
De Dietrich

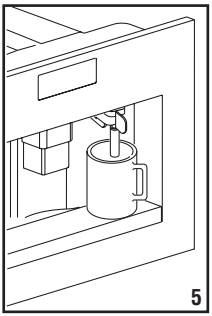

A
A7
A6
A8
A10
A3
A4
A5
A2
A1
A14
A13
A12
A18
A19
A15
A16
A17
A20
A21
A24
A23
A22
A11
A9
B
B1
B2
B3
OK
B4
B5
B6
B7
B8
B9
C
C1
C6
C3
C5
C4
C2
C7

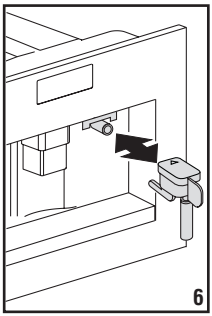

1

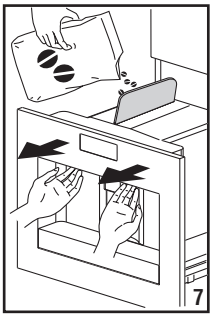

2

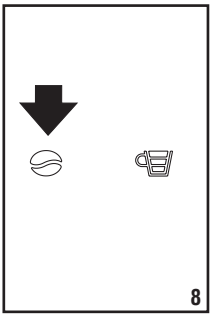

OK
3

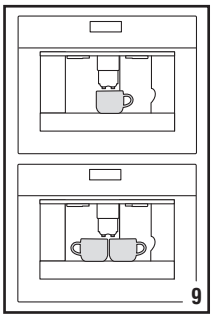

2
1
4

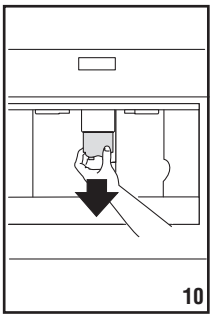

5


6


7

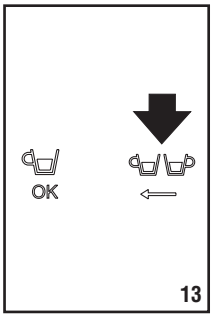

8

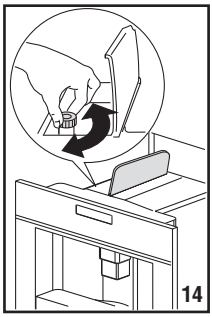

9

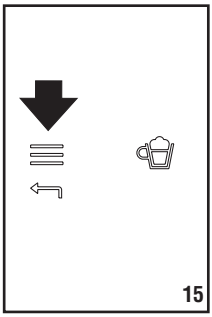

10

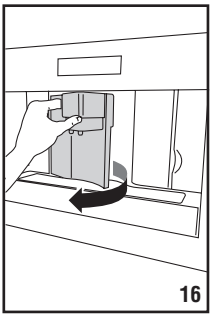
OK
11

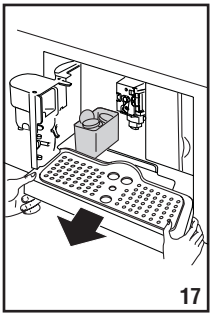
OK
12

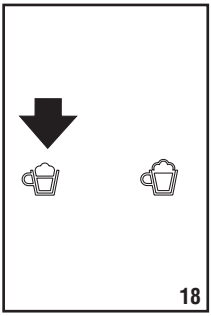

OK
13

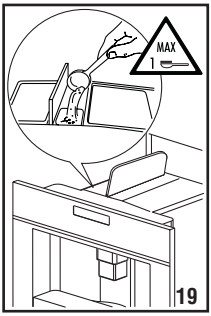

14

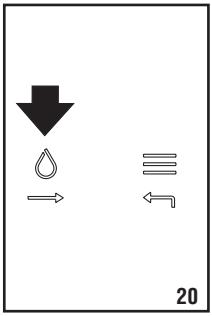

15

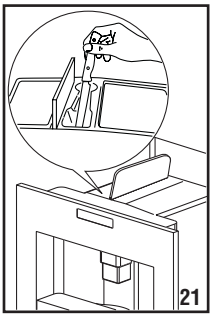

16

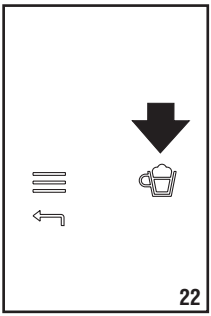

17

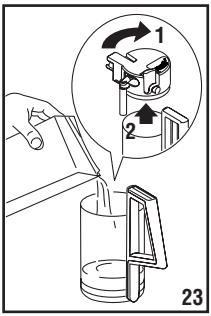

18

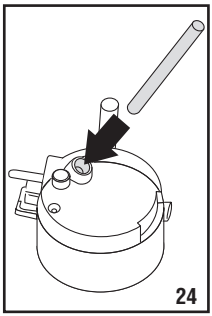

MAX
19

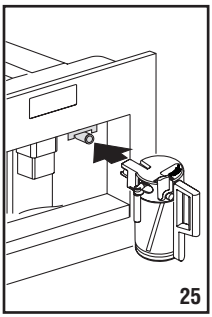

20

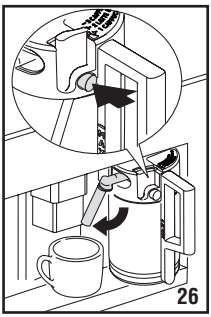

21

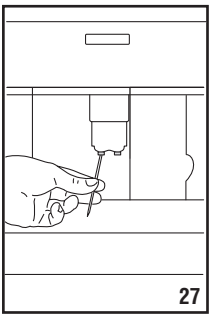

22

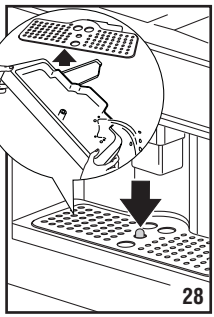

1
2
23

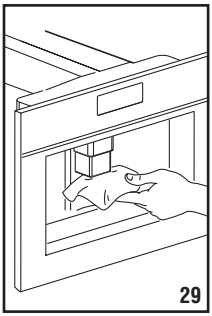

24

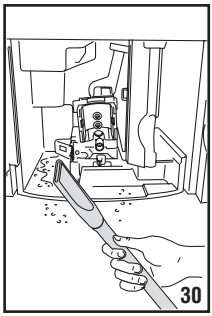

25

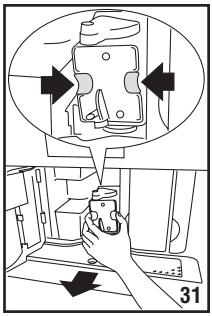

26

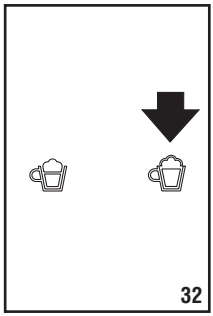

27

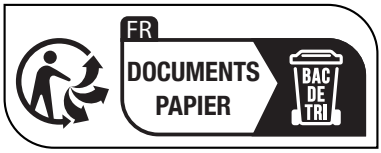

28


29


30


31


32



www.dedietrich-electromenager.com

> *nous écrire à l'adresse postale suivante :*

Service Consommateurs
DE DIETRICH
5 avenue des Béthunes
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE
95060 CERGY PONTOISE CEDEX

> *nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :*

0 892 02 88 04 Service 0,50 € / min + prix appel

Service fourni par Brandt France, S.A.S.
au capital social de 100.000.000 euros.
RCS Nanterre 801 250 531.

5713235181_04_0323